


- Annette** Bon, il vaudrait mieux qu'on se remette au travail.
- Nicolas** Décidément, je trouve que Coluche a eu une idée géniale pour aider les pauvres.
- Annette** Pourquoi vous ne venez pas me donner un coup de main ? Il y a énormément de choses à faire.
- Nicolas** Pourquoi pas ? Avec Coluche comme héros, je ne peux pas dire non !
- Léo** Je ne sais pas... je ne pense pas avoir le temps... entre mes entraînements et ma mère qui exige que j'aie fait les courses deux fois par semaine...
- Annette** Oui ? Vers 18 heures. Léo et Nico vont m'aider pour les boîtes. Oui, Léo aussi. J'ai réussi à le décrocher de la télé. Bon, parfait. On se voit plus tard.
- Léo** C'était qui ?
- Annette** Tu te souviens de Pamela ? La sœur de Marco, grande, brune, yeux verts...
- Léo** Oui, je m'en souviens bien !
- Annette** Elle aussi est bénévole au Resto. Je crois que tu lui plais.  
Si tu promets de venir avec nous une fois par semaine, je pourrais lui proposer d'aller au cinéma tous les trois, et... il est possible que j'aie un contretemps à la dernière minute !
- Léo** Tu ferais ça pour moi ?
- Nicolas** Et moi, dans tout ça ?
- Annette** Pour toi... ma nouvelle camarade de classe ! Je suis sûre que tu vas la trouver très sympa.
- Nicolas** Oh, Annette, tu es une vraie agence de mariage !

### Cahier d'activités

#### Je découvre

#### Le français des jeunes

 CD4 06 MP3 43

Activité 1 (page 50)

#### TRANSCRIPTION ET CORRIGÉS :

L'(1) **argot** est un (2) **langage** particulier à un groupe (3) **social**, c'est-à-dire un sociolecte, qui vise à exclure toute tierce personne de la (4) **communication**. Il est né avec

le but essentiel de crypter le (5) **message** pour qu'un non-initié ne le (6) **comprenne** pas. En effet au Moyen Âge, des bandits ont commencé à utiliser une (7) **langue** incompréhensible pour (8) **communiquer** entre eux, afin de (9) **ne pas être compris** par la police et donc de se protéger. L'argot a également une (10) **fonction** identitaire car il permet la reconnaissance mutuelle (11) **des membres du groupe** et la démonstration de leur séparation de la (12) **société** par un langage (13) **différent**. Il faut distinguer l'argot du (14) **jargon**, qui est (15) **propre** à un (16) **groupe** professionnel et est censé en théorie ne pas avoir ce but cryptique.

Activité 2 (page 50)

#### Corrigés :

- Non, les dernières créations remontent à plusieurs années, même si au niveau de quartier ou de bande on peut encore avoir la naissance de nouveaux mots.
- Selon Rey, le verlan n'est plus très populaire parce que les rappeurs l'utilisent moins dans leurs textes et les jeunes utilisent plutôt des mots provenant de leur culture d'origine.
- Selon Rost, la crise a déterminé un repli vers la famille et, par conséquent, on va utiliser davantage les mots de communauté pour communiquer.
- Ces mots dérivent de l'arabe, du bambara et du créole.
- Non, le verlan est comme un volcan endormi qui peut se réveiller à tout moment et, selon Rey, il peut être recyclé en littérature.

Activité 3 (page 50)

Corrigés : 1. d ; 2. g ; 3. f ; 4. e ; 5. b ; 6. h ; 7. a ; 8. c

#### Voter à 16 ans

 CD4 07 MP3 44

Activité 4 (page 51)

Corrigés : 1. Faux ; 2. Vrai ; 3. Faux ; 4. Faux ; 5. Vrai ; 6. Faux ; 7. Vrai ; 8. Faux

#### TRANSCRIPTION :

**Présentateur** Ce soir, le sujet de notre débat est le droit de vote à 16 ans mais, avant de commencer notre discussion, nous allons entendre les opinions de trois jeunes de 16 et 17 ans auxquels nous